



CÂBLES DE CHARGE POUR VÉHICULES ÉLECTRIQUES Manuel d'instructions – Notice originale – Instructions d'origine <i>Veuillez lire ce manuel d'instructions attentivement et entièrement avant toute utilisation</i>	LAADKABELS VOOR ELEKTRISCHE VOERTUIGEN Vertaling van de originele gebruiksaanwijzing <i>Lees deze handleiding zorgvuldig en volledig door voordat u het product in gebruik neemt.</i>
CHARGING CABLES FOR ELECTRIC VEHICLES Translation of the original instructions <i>Please read this instruction manual carefully and completely before use</i>	KABLE DO ŁADOWANIA POJAZDÓW ELEKTRYCZNYCH Tłumaczenie instrukcji oryginalnej <i>Przed użyciem należy dokładnie zapoznać się z niniejszą instrukcją obsługi</i>
CABLES DE CARGA PARA VEHÍCULOS ELÉCTRICOS Traducción de las instrucciones originales <i>Lea atenta y completamente este manual de instrucciones antes de utilizarlo.</i>	CABOS DE CARREGAMENTO PARA VEÍCULOS ELÉCTRICOS Tradução do instruções originais <i>Por favor, leia este manual de instruções cuidadosamente e completamente antes de usar.</i>
LADEKABEL FÜR ELEKTROFAHRZEUGE Übersetzung der Originalnotiz <i>Bitte lesen Sie diese Handbuch vor dem Gebrauch sorgfältig und vollständig durch.</i>	ΚΑΛΩΔΙΑ ΦΟΡΤΙΣΗΣ ΗΛΕΚΤΡΙΚΩΝ ΟΧΗΜΑΤΩΝ Μετάφραση πρωτότυπων οδηγιών <i>Διαβάστε προσεκτικά ολόκληρο το παρόν εγχειρίδιο οδηγιών πριν από κάθε χρήση</i>
CAVI DI RICARICA PER VEICOLI ELETTRICI Traduzione delle istruzioni originali <i>Leggere attentamente e completamente il presente manuale di istruzioni prima dell'uso</i>	

1. Avertissements de Sécurité



AVERTISSEMENT ! Lire tous les avertissements de sécurité, les instructions, les illustrations et les spécifications fournis avec cet outil électrique. Ne pas suivre les instructions énumérées ci-dessous peut donner lieu à un choc électrique, un incendie et/ou une blessure sérieuse.

Conserver tous les avertissements et toutes les instructions pour pouvoir s'y reporter ultérieurement.

- ❖ **Utiliser dans un environnement sécurisé** : il ne doit pas y avoir de risques d'explosions, de produits corrosifs dans l'environnement proche lors de l'utilisation.
- ❖ **Tenir compte de l'environnement** : Ne pas utiliser en présence de liquides ou de gaz inflammables.
- ❖ **Maintenir les autres personnes éloignées** : Ne pas laisser les personnes, notamment les enfants, non toucher le prolongateur, et les maintenir éloignées, ETRE particulièrement vigilant avec les enfants et les animaux.
- ❖ **Ne pas utiliser le câble/cordon dans de mauvaises conditions** : ne jamais exercer de saccades sur le câble/cordon afin de le déconnecter de la fiche de prise de courant. Maintenir le câble/cordon à l'écart de la chaleur, de tout lubrifiant et de toutes arêtes vives.
- ❖ **Entretenir avec soin** : examiner les câbles/cordons des outils de manière régulière et les faire réparer, lorsqu'ils sont endommagés, par un service d'entretien agréé.
- ❖ **Ne pas modifier** : aucune modification et/ou reconversion ne doit être effectuée. L'usage d'accessoires ou attachements autres que ceux recommandés dans ce manuel d'instructions peut entraîner des blessures personnelles.
- ❖ **Faire réparer l'outil par une personne qualifiée** : cet outil électrique satisfait les règles de sécurité correspondantes. Il convient que les réparations soient effectuées uniquement par des personnes qualifiées en utilisant des pièces de rechange d'origine. A défaut, cela peut exposer l'utilisateur à un danger important.

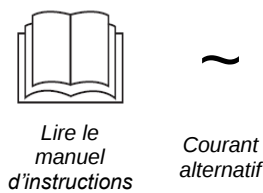


AVERTISSEMENT !

L'utilisation de tout accessoire ou de toute fixation autre que celui ou celle recommandé(e) dans le présent manuel d'instructions peut présenter un risque de blessure des personnes.

- ❖ Vérifier dans le manuel fabricant du véhicule la compatibilité du câble.
- ❖ NE PAS utiliser si le dispositif ne fonctionne pas correctement, si le câble est endommagé, usé ou si les conducteurs sont visibles ; demander l'avis du fabricant, du vendeur responsable ou d'un électricien.
- ❖ Pour ne pas endommager le véhicule, lire, conserver et respecter scrupuleusement les avertissements des constructeurs des véhicules.
- ❖ Ce câble est compatible uniquement avec les véhicules électriques disposant d'une prise de type 2. NE PAS utiliser pour des véhicules disposant d'un autre type de prise.
- ❖ Ce produit est uniquement destiné à la recharge des véhicules électriques. NE PAS utiliser pour d'autres usages.
- ❖ NE PAS forcer excessivement sur la fiche ou sur le câble.
- ❖ NE PAS immerger dans l'eau ou tout autre liquide. En cas de contact avec de l'eau ou de l'humidité, NE PAS utiliser, risque de choc électrique.
- ❖ NE JAMAIS insérer d'objets dans les connecteurs. Il pourrait en résulter un choc électrique ou des dommages.
- ❖ NE JAMAIS tenter d'ouvrir le produit.
- ❖ En cas de problème de fonctionnement, NE PAS essayer de démonter, contacter le service après-vente.
- ❖ Après utilisation, débrancher le câble, ranger.
- ❖ Conserver le câble propre et stocker dans un endroit propre avec une faible humidité.
- ❖ Utiliser correctement le câble de charge. NE PAS frapper ou appuyer trop fort sur le boîtier.
- ❖ NE PAS couper les capuchons en caoutchouc, ils servent à protéger les connecteurs lors de l'inutilisation du câble.
- ❖ Eviter de placer le câble de charge à proximité de sources chaudes, et à des endroits à haute température. NE PAS exposer au soleil.
- ❖ Tenir éloigné des substances dangereuses telles que des gaz inflammables ou des matériaux corrosifs.

2. Symboles d'avertissement



3. Présentation



AVERTISSEMENT :
N'utiliser l'outil électrique que conformément à la notice du fabricant.

3.1. Domaine d'application

Le câble de recharge est conçu pour recharger les voitures électriques équipées de prise TYPE 2. Sac de rangement inclus pour le transporter facilement. Le câble de 5M est parfait pour une recharge sur une aire de repos, au travail ou au domicile.

3.2. Caractéristiques Techniques

	REF. 54260	REF. 54262	REF. 54264	REF. 54266
Tension max.	250V~ 1 Phase	250V~ 1 Phase	480V~ 3 Phases	480V~ 3 Phases
Courant max.	20A	32A	20A	32A
Puissance max.	3,7 KW	7,2 KW	11,0 KW	22,0 KW
Type	2			
Longueur	5,0 m			
Classe de protection	IP54			
Température de fonctionnement	-40°C à +50°C			

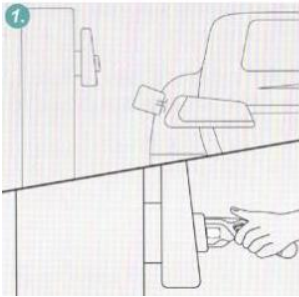
3.3. Vue générale



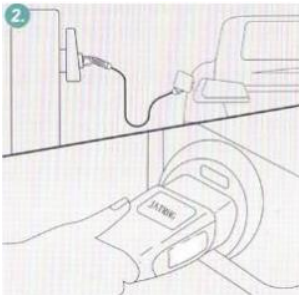
No.	Dénomination
1	Fiche mâle de type 2
2	Fiche femelle de type 2
3	Capuchon caoutchouc
4	CâbleTPE

4. Fonctionnement

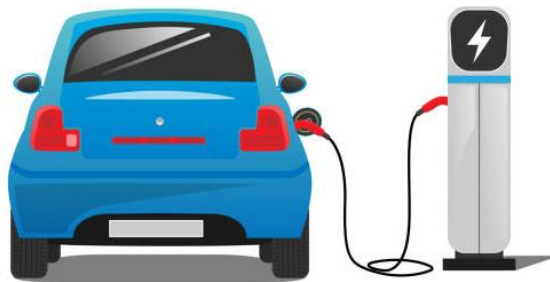
- ❖ Se garer à proximité d'une borne de recharge.



- ❖ Brancher la fiche mâle (1) à la borne de recharge. S'assurer que la fiche est complètement verrouillée et sécurisée.



- ❖ Brancher la fiche femelle (2) au véhicule électrique. S'assurer que la fiche est complètement verrouillée et sécurisée.



- ❖ Une fois la charge du véhicule complète, débrancher d'abord la prise de charge de la voiture, puis retirer la prise du point de charge.
- ❖ Remettre les caches en caoutchouc sur les prises, et ranger le câble. NE JAMAIS laisser le câble dérouler, risque de blessures.

5. Entretien



AVERTISSEMENT !

TOUJOURS DÉBRANCHER LE CÂBLE DE CHARGE AVANT DE PROCÉDER À L'ENTRETIEN

Nettoyer uniquement à sec. N'utiliser jamais d'eau ou de nettoyeurs chimiques pour nettoyer le câble. Essuyer avec un chiffon sec. Utiliser une brosse souple pour retirer la poussière accumulée.

- Éviter d'utiliser d'agents caustiques lors du nettoyage des pièces en plastique. La plupart d'entre-elles sont sensibles aux dommages causés par les solvants vendus en commerce.
- Utiliser des tissus propres pour enlever la saleté, la poussière, l'huile, la graisse, etc.



AVERTISSEMENT !

Le câble de charge ne doit jamais être immergé dans l'eau. Le non-respect de cet avertissement peut provoquer un choc mortel.

En cas de défaillance, pour assurer la sécurité et la fiabilité, toutes les réparations doivent être effectuées par un technicien qualifié dans un centre de service agréé, le cas échéant mettre au rebut.

6. Stockage

Après utilisation, remettre les caches en caoutchouc. Lorsque le câble est inutilisé, TOUJOURS débrancher le câble de la borne et du véhicule.

Enrouler correctement le câble. Si possible conserver la housse de rangement.

Conserver toujours le câble de charge dans un endroit sec, à l'abri de la chaleur. Tenir éloigné du feu, des acides, des hydrocarbures, et des liquides.

7. Garantie et Conformité du produit

La garantie ne peut être accordée à la suite de :

Une utilisation anormale, une manœuvre erronée, une modification non autorisée, un défaut de transport, de manutention ou d'entretien, l'utilisation de pièces ou d'accessoires non d'origine, des interventions effectuées par du personnel non agréé, l'absence de protection ou dispositif sécurisant l'opérateur, le non-respect des consignes précitées exclut votre machine de notre garantie, les marchandises voyagent sous la responsabilité de l'acheteur à qui il appartient d'exercer tout recours à l'encontre du transporteur dans les formes et délais légaux. Se reporter à nos Conditions Générales de Ventes pour toute demande de garantie.

Protection de l'environnement :



Votre appareil contient de nombreux matériaux recyclables.

Nous vous rappelons que les appareils usagés ne doivent pas être mélangés avec d'autres déchets. Les produits électriques ne doivent pas être mis au rebut avec les déchets ménagers. Merci de les recycler dans les points de collecte prévus à cet effet. Adressez-vous auprès des autorités locales ou de votre revendeur pour obtenir des conseils sur le recyclage.

1. Safety Warnings



WARNING ! Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool. Failure to follow the instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury. Save all warnings and instructions for future reference.

- ❖ **Use in a safe environment:** there must be no risk of explosions or corrosive products in the immediate environment during use.
- ❖ **Consider the environment :** Do not use in the presence of flammable liquids or gases.
- ❖ **Keep other people away :** Do not let people, especially children, touch the extension cord, and keep them away. BE especially vigilant with children and animals.
- ❖ **Do not use the cable/cord in bad conditions :** never jerk the cable/cord to disconnect it from the power outlet. Keep the cable/cord away from heat, lubricants and sharp edges.
- ❖ **Maintain with care :** examine tool cables/cords regularly and have them repaired, if damaged, by an authorized service center.
- ❖ **Do not modify :** No modifications and/or conversions should be made. The use of accessories or attachments other than those recommended in this instruction manual may result in personal injury.
- ❖ **Have the tool repaired by a qualified person :** This power tool complies with the relevant safety regulations. Repairs should only be carried out by qualified persons using original spare parts. Failure to do so may expose the user to significant danger.



WARNING !

The use of any accessory or attachment other than that recommended in this instruction manual may present a risk of injury to persons.

- ❖ Check the vehicle manufacturer's manual for cable compatibility.
- ❖ DO NOT use if the device is not working properly, if the cord is damaged, frayed or if the conductors are exposed; consult the manufacturer, the responsible dealer or an electrician for advice.
- ❖ To avoid damaging the vehicle, read, keep and carefully follow the vehicle manufacturers' warnings.
- ❖ This cable is only compatible with electric vehicles that have a type 2 socket. DO NOT use for vehicles that have any other type of socket.
- ❖ This product is intended for charging electric vehicles only. DO NOT use for other purposes.
- ❖ DO NOT apply excessive force to the plug or cable.
- ❖ DO NOT immerse in water or any other liquid. If contact with water or moisture occurs, DO NOT use, risk of electric shock.
- ❖ NEVER insert objects into connectors. This could result in electric shock or damage.
- ❖ NEVER attempt to open the product.
- ❖ If there is any operating problem, DO NOT attempt to disassemble, contact after-sales service.
- ❖ After use, unplug the cable and store.
- ❖ Keep the cable clean and store in a clean place with low humidity.
- ❖ Use the charging cable correctly. DO NOT hit or press the case too hard.
- ❖ DO NOT cut the rubber caps, they are there to protect the connectors when the cable is not in use.
- ❖ Avoid placing the charging cable near hot sources and high temperature places. DO NOT expose to the sun.
- ❖ Keep away from hazardous substances such as flammable gases or corrosive materials.

2. Warning symbols



Read the
instruction
manual



Alternating
current

3. Presentation



WARNING :
Use the power tool only in accordance with the manufacturer's instructions.

3.1. Scope of application

The charging cable is designed to charge electric cars equipped with TYPE 2 socket. Storage bag included for easy transport. The 5M cable is perfect for charging at a rest area, at work or at home.

3.2. Technical characteristics

	REF. 54260	REF. 54262	REF. 54264	REF. 54266
Max. voltage.	250V~ 1 Phase	250V~ 1 Phase	480V~ 3 Phases	480V~ 3 Phases
Max current.	20A	32A	20A	32A
Max power.	3.7 KW	7.2 KW	11.0 KW	22.0 KW
Kind	2			
Length	5.0 m			
Protection class	IP54			
Operating temperature	-40°C to +50°C			

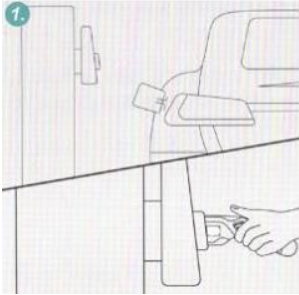
3.3. General view



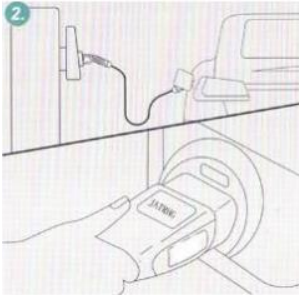
No.	Denomination
1	Type 2 male plug
2	Type 2 female plug
3	Rubber cap
4	TPE Cable

4. Functioning

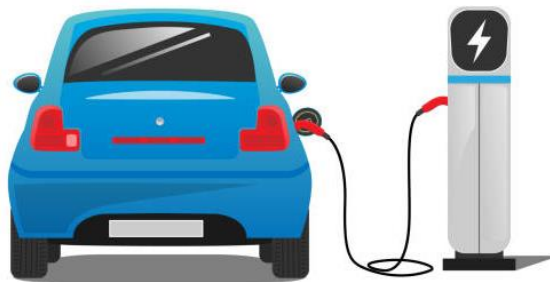
- ❖ Park near a charging station.



- ❖ Connect the male plug (1) to the charging station. Make sure the plug is fully locked and secure.



- ❖ Connect the female plug (2) to the electric vehicle. Ensure that the plug is fully locked and secure.



- ❖ Once the vehicle is fully charged, first disconnect the charging plug from the car, then remove the plug from the charging point.
- ❖ Replace the rubber covers on the sockets and store the cable. NEVER let the cable unroll, risk of injury.

5. Interview



WARNING !

ALWAYS DISCONNECT THE CHARGING CABLE BEFORE PERFORMING MAINTENANCE

Dry clean only. Never use water or chemical cleaners to clean the cable. Wipe with a dry cloth. Use a soft brush to remove accumulated dust.

- Avoid using caustic agents when cleaning plastic parts. Most of them are susceptible to damage from commercially available solvents.
- Use clean cloths to remove dirt, dust, oil, grease, etc.



WARNING !

The charging cable should never be immersed in water. Failure to follow this warning may result in fatal shock.

In the event of a failure, to ensure safety and reliability, all repairs must be carried out by a qualified technician at an authorized service center, otherwise scrap.

6. Storage

After use, replace the rubber covers. When the cable is not in use, ALWAYS disconnect the cable from the terminal and the vehicle.

Wind the cable properly. If possible, keep the storage cover.

Always store the charging cable in a dry place, away from heat. Keep away from fire, acids, hydrocarbons, and liquids.

7. Product Warranty and Conformity

The guarantee cannot be granted following:

Abnormal use, incorrect operation, unauthorized modification, faulty transport, handling or maintenance, use of non-original parts or accessories, work carried out by unauthorized personnel, lack of protection or device securing the operator, failure to comply with the aforementioned instructions excludes your machine from our warranty, the goods travel under the responsibility of the buyer who is responsible for exercising any recourse against the carrier in the legal forms and time limits. Refer to our General Conditions of Sale for any warranty request .

Environmental protection:



Your appliance contains many recyclable materials.

We remind you that used appliances must not be mixed with other waste. Electrical products must not be disposed of with household waste. Please recycle them at the collection points provided for this purpose. Contact your local authority or retailer for recycling advice.

1. Advertencias de seguridad



ADVERTENCIA ! Lea todas las advertencias de seguridad, instrucciones, ilustraciones y especificaciones proporcionadas con esta herramienta eléctrica. No seguir las instrucciones que se enumeran a continuación puede provocar una descarga eléctrica, un incendio y/o lesiones graves.
Guarde todas las advertencias e instrucciones para consultarlas en el futuro.

- ❖ **Uso en un entorno seguro:** no debe haber riesgo de explosiones o productos corrosivos en el entorno durante el uso.
- ❖ **Tenga en cuenta el medio ambiente :** No utilizar en presencia de líquidos o gases inflamables.
- ❖ **Mantenga alejadas a otras personas :** No permita que las personas, especialmente los niños, toquen la extensión y manténgalas alejadas, ESTÉ especialmente atento con los niños y los animales.
- ❖ **No utilice el cable/cordón en malas condiciones :** nunca tire del cable/cordón para desconectarlo de la toma de corriente. Mantenga el cable alejado del calor, lubricantes y bordes afilados.
- ❖ **Mantenga con cuidado :** examine los cables de la herramienta con regularidad y haga que los repare, si están dañados, una agencia de servicio autorizada.
- ❖ **No modificar :** no se debe realizar ninguna modificación y/o reconversión. El uso de accesorios o accesorios distintos a los recomendados en este manual de instrucciones puede provocar lesiones personales.
- ❖ **Haga reparar la herramienta por una persona cualificada :** esta herramienta eléctrica cumple con las normas de seguridad correspondientes. Las reparaciones sólo deben ser realizadas por personas cualificadas y utilizando repuestos originales. De lo contrario, el usuario podría correr peligro importante.



ADVERTENCIA !

El uso de cualquier accesorio o accesorio distinto de los recomendados en este manual de instrucciones puede presentar un riesgo de lesiones a las personas.

- ❖ Consulte el manual del fabricante del vehículo para conocer la compatibilidad de los cables.
- ❖ NO utilizar si el dispositivo no funciona correctamente, si el cable está dañado, desgastado o si los conductores están visibles; Busque el consejo del fabricante, del vendedor responsable o de un electricista.
- ❖ Para evitar dañar el vehículo, lea, guarde y siga escrupulosamente las advertencias de los fabricantes del vehículo.
- ❖ Este cable sólo es compatible con vehículos eléctricos con enchufe tipo 2 NO utilizar para vehículos con otro tipo de enchufe.
- ❖ Este producto está destinado únicamente a la carga de vehículos eléctricos. NO lo utilice para otros fines.
- ❖ NO aplique fuerza excesiva al enchufe o al cable.
- ❖ NO lo sumerja en agua ni en ningún otro líquido. En caso de contacto con agua o humedad NO utilizar, riesgo de descarga eléctrica.
- ❖ NUNCA inserte objetos en los conectores. Esto podría provocar una descarga eléctrica o daños.
- ❖ NUNCA intente abrir el producto.
- ❖ En caso de algún problema de funcionamiento NO intente desmontarlo, contacte con el servicio postventa.
- ❖ Después de su uso, desenchufe el cable y guárdelo.
- ❖ Mantenga el cable limpio y guárdelo en un lugar limpio con baja humedad.
- ❖ Utilice el cable de carga correctamente. NO golpee ni presione demasiado fuerte la carcasa.
- ❖ NO cortes los tapones de goma, se utilizan para proteger los conectores cuando el cable no está en uso.
- ❖ Evite colocar el cable de carga cerca de fuentes termales y lugares con altas temperaturas. NO exponer al sol.
- ❖ Mantener alejado de sustancias peligrosas como gases inflamables o materiales corrosivos.

2. Símbolos de advertencia



Lea el
manual de
instrucciones



Corriente
alterna

3. Presentación



ADVERTENCIA :

Utilice la herramienta eléctrica únicamente de acuerdo con las instrucciones del fabricante.

3.1. Área de aplicación

El cable de carga está diseñado para recargar coches eléctricos equipados con enchufe TIPO 2. Bolsa de almacenamiento incluida para facilitar su transporte. El cable de 5M es perfecto para cargar en una zona de descanso, en el trabajo o en casa.

3.2. Características técnicas

	ÁRBITRO. 54260	ÁRBITRO. 54262	ÁRBITRO. 54264	ÁRBITRO. 54266
voltaje máximo	250V~ 1 Fase	250V~ 1 Fase	480V~ trifásico	480V~ trifásico
Corriente máxima	20A	32A	20A	32A
potencia máxima	3,7 KW	7,2 kilovatios	11,0 kilovatios	22,0 kilovatios
Amable	2			
Longitud	5,0 m			
Clase de protección	IP54			
Temperatura de funcionamiento	-40°C a +50°C			

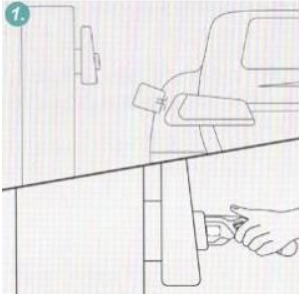
3.3. Vista general



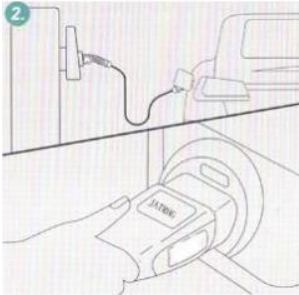
No.	Denominación
1	Enchufe macho tipo 2
2	Enchufe hembra tipo 2
3	tapa de goma
4	CableTPE

4. Marcha

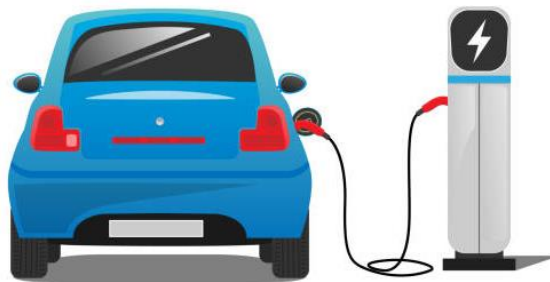
- ❖ Estacione cerca de una estación de carga.



- ❖ Conecte el enchufe macho (1) a la estación de carga. Asegúrese de que el enchufe esté completamente bloqueado y seguro.



- ❖ Conecte el enchufe hembra (2) al vehículo eléctrico. Asegúrese de que el enchufe esté completamente bloqueado y seguro.



- ❖ Una vez que el vehículo esté completamente cargado, primero desenchufe el enchufe de carga del automóvil y luego retire el enchufe del punto de carga.
- ❖ Vuelva a colocar las cubiertas de goma de los enchufes y guarde el cable. NUNCA deje que el cable se desenrolle, riesgo de lesiones.

5. Entrevista



ADVERTENCIA !

DESCONECTE SIEMPRE EL CABLE DE CARGA ANTES DE REALIZAR EL SERVICIO

Sólo limpieza en seco. Nunca utilice agua ni limpiadores químicos para limpiar el cable. Limpiar con un paño seco. Utilice un cepillo suave para eliminar el polvo acumulado.

- Evite el uso de agentes cáusticos al limpiar piezas de plástico. La mayoría de ellos son sensibles a los daños causados por disolventes disponibles comercialmente.
- Utilice paños limpios para eliminar suciedad, polvo, aceite, grasa, etc.



ADVERTENCIA !

El cable de carga nunca debe sumergirse en agua. No prestar atención a esta advertencia puede provocar un shock fatal.

En caso de avería, para garantizar la seguridad y la fiabilidad, todas las reparaciones deben ser realizadas por un técnico cualificado en un centro de servicio autorizado, desechándose si es necesario.

6. Almacenamiento

Después del uso, vuelva a colocar las cubiertas de goma. Cuando el cable no esté en uso, SIEMPRE desconecte el cable del terminal y del vehículo.

Enrolle el cable correctamente. Si es posible, conserve la cubierta de almacenamiento.

Guarde siempre el cable de carga en un lugar seco, alejado del calor. Mantener alejado del fuego, ácidos, hidrocarburos y líquidos.

7. Garantía y cumplimiento del producto

La garantía no podrá concederse en los casos siguientes:

El uso anormal, el funcionamiento incorrecto, las modificaciones no autorizadas, el transporte, la manipulación o el mantenimiento defectuosos, el uso de piezas o accesorios no originales, las intervenciones realizadas por personal no autorizado, la falta de protección o dispositivo de seguridad del operador, el incumplimiento de las instrucciones anteriores excluyen su máquina de nuestra garantía, la mercancía viaja bajo responsabilidad del comprador a quien le corresponde ejercitar cualquier recurso contra el transportista en las formas y plazos legales. Consulte nuestras Condiciones Generales de Venta para cualquier solicitud de garantía .

Protección ambiental:



Su dispositivo contiene muchos materiales reciclables.

Te recordamos que los aparatos usados no deben mezclarse con otros residuos. Los productos eléctricos no deben desecharse con la basura doméstica. Por favor recíclelos en los puntos de recogida habilitados al efecto. Póngase en contacto con las autoridades locales o con su distribuidor para obtener asesoramiento sobre el reciclaje.

1. Sicherheitswarnungen



ACHTUNG! Lesen Sie alle Sicherheitswarnungen, Anweisungen, Abbildungen und technischen Daten, die diesem Elektrowerkzeug beiliegen. Die Nichtbeachtung der unten aufgeführten Anweisungen kann zu Stromschlägen, Bränden und/oder schweren Verletzungen führen.

Bewahren Sie alle Warnungen und Anweisungen zum späteren Nachschlagen auf.

- ❖ **Verwendung in einer sicheren Umgebung:** Während der Verwendung darf keine Gefahr von Explosionen oder korrosiven Produkten in der Umgebung bestehen.
- ❖ **Berücksichtigen Sie die Umgebung :** Nicht in der Nähe von brennbaren Flüssigkeiten oder Gasen verwenden.
- ❖ **Halten Sie andere Personen fern :** Lassen Sie nicht zu, dass Personen, insbesondere Kinder, die Verlängerung berühren, und halten Sie sie fern. Seien Sie besonders wachsam gegenüber Kindern und Tieren.
- ❖ **Benutzen Sie das Kabel/Kabel nicht unter schlechten Bedingungen :** Ziehen Sie niemals am Kabel/Kabel, um es von der Steckdose zu trennen. Halten Sie das Kabel/Kabel von Hitze, Schmiermitteln und scharfen Kanten fern.
- ❖ **Sorgfältig warten :** Überprüfen Sie die Werkzeugkabel/Kabel regelmäßig und lassen Sie sie bei Beschädigung von einer autorisierten Servicestelle reparieren.
- ❖ **Nicht ändern :** Es dürfen keine Änderungen und/oder Umstellungen vorgenommen werden. Die Verwendung anderer als der in dieser Bedienungsanleitung empfohlenen Zubehörteile oder Anbaugeräte kann zu Verletzungen führen.
- ❖ **Lassen Sie das Gerät von einer qualifizierten Person reparieren :** Dieses Elektrowerkzeug entspricht den entsprechenden Sicherheitsvorschriften. Reparaturen dürfen nur von Fachkräften unter Verwendung von Original-Ersatzteilen durchgeführt werden. Andernfalls können erhebliche Gefahren für den Benutzer entstehen.



ACHTUNG!

Die Verwendung anderer als der in dieser Bedienungsanleitung empfohlenen Zubehörteile oder Anbaugeräte kann eine Verletzungsgefahr für Personen darstellen.

- ❖ Überprüfen Sie die Kabelkompatibilität im Handbuch des Fahrzeugherstellers.
- ❖ NICHT verwenden, wenn das Gerät nicht ordnungsgemäß funktioniert, das Kabel beschädigt oder abgenutzt ist oder die Leiter sichtbar sind; Lassen Sie sich vom Hersteller, dem zuständigen Verkäufer oder einem Elektriker beraten.
- ❖ Um Schäden am Fahrzeug zu vermeiden, lesen, speichern und befolgen Sie die Warnhinweise der Fahrzeughersteller genau.
- ❖ Dieses Kabel ist nur mit Elektrofahrzeugen mit Typ-2-Stecker kompatibel. Verwenden Sie es NICHT für Fahrzeuge mit einem anderen Steckertyp.
- ❖ Dieses Produkt ist ausschließlich zum Laden von Elektrofahrzeugen bestimmt. NICHT für andere Zwecke verwenden.
- ❖ Wenden Sie KEINE übermäßige Kraft auf den Stecker oder das Kabel an.
- ❖ NICHT in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen. Bei Kontakt mit Wasser oder Feuchtigkeit NICHT verwenden, es besteht die Gefahr eines Stromschlags.
- ❖ Stecken Sie NIEMALS Gegenstände in die Anschlüsse. Dies könnte zu einem Stromschlag oder einer Beschädigung führen.
- ❖ Versuchen Sie NIEMALS, das Produkt zu öffnen.
- ❖ Im Falle eines Betriebsproblems versuchen Sie NICHT, das Gerät zu zerlegen, sondern wenden Sie sich an den Kundendienst.
- ❖ Nach Gebrauch das Kabel abziehen und aufbewahren.
- ❖ Halten Sie das Kabel sauber und lagern Sie es an einem sauberen Ort mit geringer Luftfeuchtigkeit.
- ❖ Verwenden Sie das Ladekabel richtig. Schlagen oder drücken Sie NICHT zu fest auf das Gehäuse.
- ❖ Schneiden Sie die Gummikappen NICHT ab. Sie dienen zum Schutz der Anschlüsse, wenn das Kabel nicht verwendet wird.
- ❖ Vermeiden Sie es, das Ladekabel in der Nähe von heißen Quellen und Orten mit hohen Temperaturen zu platzieren. NICHT der Sonne aussetzen.
- ❖ Von gefährlichen Stoffen wie brennbaren Gasen oder ätzenden Materialien fernhalten.

2. Warnsymbole



3. Präsentation



WARNUNG:
Benutzen Sie das Elektrowerkzeug nur gemäß den Anweisungen des Herstellers.

3.1. Anwendungsbereich

Das Ladekabel dient zum Aufladen von Elektroautos und ist mit einem TYP-2-Stecker ausgestattet, der den Transport erleichtert. Das 5 m lange Kabel eignet sich perfekt zum Aufladen auf dem Rastplatz, bei der Arbeit oder zu Hause.

3.2. Technische Eigenschaften

	REF. 54260	REF. 54262	REF. 54264	REF. 54266
Maximale Spannung	250V~ 1 Phase	250V~ 1 Phase	480V~ 3 Phasen	480V~ 3 Phasen
Maximaler Strom	20A	32A	20A	32A
Maximale Leistung	3,7 kW	7,2 kW	11,0 kW	22,0 kW
Art	2			
Länge	5,0 m			
Schutzklasse	IP54			
Betriebstemperatur	-40°C bis +50°C			

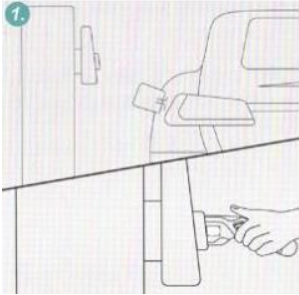
3.3. Gesamtansicht



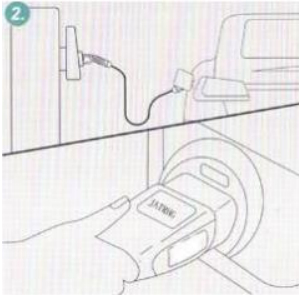
NEIN.	Konfession
1	Typ-2-Stecker
2	Typ-2-Buchse
3	Gummikappe
4	KabelTPE

4. Funktion

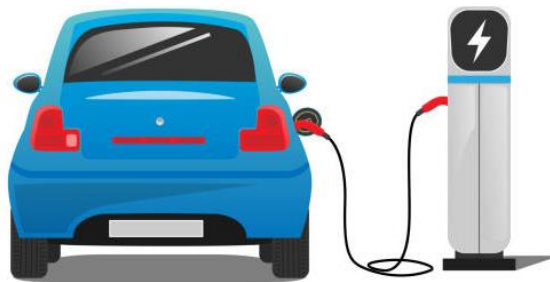
- ❖ Parken Sie in der Nähe einer Ladestation.



- ❖ Schließen Sie den Stecker (1) an die Ladestation an. Stellen Sie sicher, dass der Stecker vollständig verriegelt und sicher ist.



- ❖ Verbinden Sie den Buchsenstecker (2) mit dem Elektrofahrzeug. Stellen Sie sicher, dass der Stecker vollständig verriegelt und sicher ist.



- ❖ Sobald das Fahrzeug vollständig aufgeladen ist, ziehen Sie zunächst den Ladestecker des Fahrzeugs ab und ziehen Sie dann den Stecker aus der Ladestation.
- ❖ Bringen Sie die Gummiabdeckungen wieder an den Buchsen an und bewahren Sie das Kabel auf. Lassen Sie das Kabel NIEMALS abrollen, es besteht Verletzungsgefahr.

5. Wartung



ACHTUNG!

ZIEHEN SIE IMMER DAS LADEKABEL AB, BEVOR SIE WARTUNGSARBEITEN DURCHFÜHREN

Nur chemische Reinigung. Verwenden Sie zum Reinigen des Kabels niemals Wasser oder chemische Reinigungsmittel. Mit einem trockenen Tuch abwischen. Entfernen Sie angesammelten Staub mit einer weichen Bürste.

- Vermeiden Sie bei der Reinigung von Kunststoffteilen den Einsatz von ätzenden Mitteln. Die meisten von ihnen reagieren empfindlich auf Schäden durch handelsübliche Lösungsmittel.
- Verwenden Sie saubere Tücher, um Schmutz, Staub, Öl, Fett usw. zu entfernen.



ACHTUNG!

Das Ladekabel sollte niemals in Wasser getaucht werden. Die Nichtbeachtung dieser Warnung kann zu einem tödlichen Schock führen.

Um Sicherheit und Zuverlässigkeit zu gewährleisten, müssen im Fehlerfall alle Reparaturen von einem qualifizierten Techniker in einem autorisierten Servicecenter durchgeführt und gegebenenfalls verworfen werden.

6. Lagerung

Ersetzen Sie nach Gebrauch die Gummiabdeckungen. Wenn das Kabel nicht verwendet wird, trennen Sie es IMMER vom Terminal und vom Fahrzeug.

Wickeln Sie das Kabel richtig auf. Bewahren Sie nach Möglichkeit die Aufbewahrungsabdeckung auf.

Bewahren Sie das Ladekabel immer an einem trockenen, vor Hitze geschützten Ort auf. Von Feuer, Säuren, Kohlenwasserstoffen und Flüssigkeiten fernhalten.

7. Garantie und Produktkonformität

Die Garantie kann nicht gewährt werden:

Unsachgemäßer Gebrauch, unsachgemäße Bedienung, unbefugte Modifikation, fehlerhafter Transport, Handhabung oder Wartung, Verwendung von nicht originalen Teilen oder Zubehörteilen, Eingriffe durch nicht autorisiertes Personal, fehlende Schutz- oder Vorrichtung zur Sicherung des Bedieners, Nichtbeachtung der oben genannten Anweisungen. Sobald die Maschine von unserer Garantie ausgeschlossen ist, trägt der Käufer die Verantwortung für den Transport der Ware. Dieser ist für die Geltendmachung etwaiger Regressansprüche gegen den Spediteur in den gesetzlichen Formen und Fristen verantwortlich. Bei Garantieforderungen beachten Sie bitte unsere Allgemeinen Verkaufsbedingungen.

Umweltschutz:



Ihr Gerät enthält viele recycelbare Materialien.

Wir weisen Sie darauf hin, dass gebrauchte Geräte nicht mit anderem Abfall vermischt werden dürfen. Elektrische Produkte dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden. Bitte recyceln Sie diese an den dafür vorgesehenen Sammelstellen. Wenden Sie sich an Ihre örtlichen Behörden oder Ihren Händler, um Ratschläge zum Recycling zu erhalten.

1. Avvertenze di sicurezza



AVVERTIMENTO ! Leggere tutte le avvertenze di sicurezza, le istruzioni, le illustrazioni e le specifiche fornite con questo utensile elettrico. La mancata osservanza delle istruzioni elencate di seguito può provocare scosse elettriche, incendi e/o lesioni gravi.

Conservare tutte le avvertenze e le istruzioni per riferimento futuro.

- ❖ **Utilizzo in ambiente sicuro:** durante l'utilizzo non devono esserci rischi di esplosioni o prodotti corrosivi nell'ambiente circostante.
- ❖ **Tenete conto dell'ambiente :** Non utilizzare in presenza di liquidi o gas infiammabili.
- ❖ **Tenere lontane le altre persone :** non lasciare che le persone, soprattutto i bambini, tocchino l'estensione e tenerle lontane, prestare particolare attenzione ai bambini e agli animali.
- ❖ **Non utilizzare il cavo/cavo in cattive condizioni :** non stratonare mai il cavo/cavo per scollegarlo dalla presa di corrente. Tenere il cavo lontano da fonti di calore, lubrificanti e spigoli vivi.
- ❖ **Mantenere con cura :** esaminare regolarmente i cavi/cavi dell'utensile e farli riparare, se danneggiati, da un centro di assistenza autorizzato.
- ❖ **Non modificare :** non deve essere effettuata alcuna modifica e/o riconversione. L'uso di accessori o accessori diversi da quelli consigliati nel presente manuale di istruzioni può provocare lesioni personali.
- ❖ **Far riparare l'utensile da una persona qualificata :** questo utensile elettrico è conforme alle norme di sicurezza corrispondenti. Le riparazioni devono essere eseguite solo da personale qualificato utilizzando pezzi di ricambio originali. In caso contrario, ciò potrebbe esporre l'utente a un pericolo significativo.



AVVERTIMENTO !

L'uso di accessori o accessori diversi da quelli consigliati in questo manuale di istruzioni può presentare un rischio di lesioni alle persone.

- ❖ Controllare il manuale del produttore del veicolo per verificare la compatibilità dei cavi.
- ❖ NON utilizzare se il dispositivo non funziona correttamente, se il cavo è danneggiato, usurato o se i conduttori sono visibili; chiedere consiglio al produttore, al venditore responsabile o a un elettricista.
- ❖ Per evitare danni al veicolo, leggere, conservare e seguire scrupolosamente le avvertenze dei costruttori del veicolo.
- ❖ Questo cavo è compatibile solo con veicoli elettrici con spina di tipo 2. NON utilizzare per veicoli con un altro tipo di spina.
- ❖ Questo prodotto è destinato esclusivamente alla ricarica di veicoli elettrici. NON utilizzare per altri scopi.
- ❖ NON applicare una forza eccessiva alla spina o al cavo.
- ❖ NON immergere in acqua o in qualsiasi altro liquido. In caso di contatto con acqua o umidità NON utilizzare, rischio di scossa elettrica.
- ❖ Non inserire MAI oggetti nei connettori. Ciò potrebbe provocare scosse elettriche o danni.
- ❖ Non tentare MAI di aprire il prodotto.
- ❖ In caso di problemi di funzionamento NON tentare di smontare, contattare il servizio post-vendita.
- ❖ Dopo l'uso, scollegare il cavo e riporre.
- ❖ Mantenere il cavo pulito e conservarlo in un luogo pulito con bassa umidità.
- ❖ Utilizzare correttamente il cavo di ricarica. NON colpire o premere troppo forte sulla custodia.
- ❖ NON tagliare i cappucci in gomma, servono per proteggere i connettori quando il cavo non è in uso.
- ❖ Evitare di posizionare il cavo di ricarica vicino a sorgenti termali e luoghi con temperature elevate. NON esporre al sole.
- ❖ Tenere lontano da sostanze pericolose come gas infiammabili o materiali corrosivi.

2. Simboli di avvertimento



Leggere il
manuale di
istruzioni



Corrente
alternata

3. Presentazione



AVVERTIMENTO :
Utilizzare l'utensile elettrico solo in conformità con le istruzioni del produttore.

3.1. Area di applicazione

Il cavo di ricarica è progettato per ricaricare le auto elettriche dotate di presa TIPO 2. Borsa portaoggetti inclusa per un facile trasporto. Il cavo da 5M è perfetto per la ricarica in un'area di sosta, al lavoro o a casa.

3.2. Caratteristiche Tecniche

	RIF. 54260	RIF. 54262	RIF. 54264	RIF. 54266
Voltaggio massimo	250 V~ monofase	250 V~ monofase	480 V~ trifase	480 V~ trifase
Corrente massima	20A	32A	20A	32A
Potenza massima	3,7 kW	7,2 kW	11,0 kW	22,0 kW
Tipo	2			
Lunghezza	5,0 m			
Classe di protezione	IP54			
Temperatura operativa	Da -40°C a +50°C			

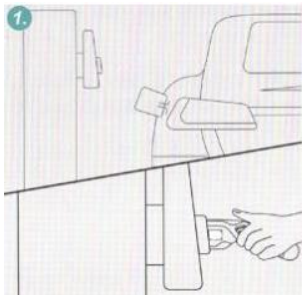
3.3. Vista generale



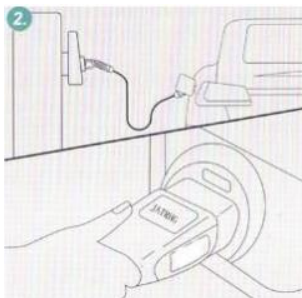
NO.	Denominazione
1	Spina maschio di tipo 2
2	Spina femmina tipo 2
3	Tappo in gomma
4	CavoTPE

4. Funzionamento

- ❖ Parcheggiare vicino a una stazione di ricarica.



- ❖ Collegare la spina maschio (1) alla stazione di ricarica. Assicurarsi che la spina sia completamente bloccata e sicura.



- ❖ Collegare la spina femmina (2) al veicolo elettrico. Assicurarsi che la spina sia completamente bloccata e sicura.



- ❖ Una volta che il veicolo è completamente carico, scollegare prima la spina di ricarica dell'auto, quindi rimuovere la spina dal punto di ricarica.
- ❖ Riposizionare le coperture in gomma sulle prese e riporre il cavo. Non lasciare MAI srotolare il cavo, rischio di lesioni.

5. Manutenzione



AVVERTIMENTO !

STACCARE SEMPRE IL CAVO DI RICARICA PRIMA DI EFFETTUARE INTERVENTI DI MANUTENZIONE

Solo lavaggio a secco. Non utilizzare mai acqua o detergenti chimici per pulire il cavo. Pulisci con un panno asciutto. Utilizzare una spazzola morbida per rimuovere la polvere accumulata.

- Evitare l'uso di agenti caustici durante la pulizia delle parti in plastica. La maggior parte di essi è sensibile ai danni causati dai solventi disponibili in commercio.
- Utilizzare panni puliti per rimuovere sporco, polvere, olio, grasso, ecc.



AVVERTIMENTO !

Il cavo di ricarica non deve mai essere immerso nell'acqua. La mancata osservanza di questo avvertimento potrebbe provocare uno shock mortale.

In caso di guasto, per garantire sicurezza ed affidabilità, tutte le riparazioni devono essere eseguite da un tecnico qualificato presso un centro assistenza autorizzato, se necessario scartato.

6. Magazzinaggio

Dopo l'uso, sostituire le coperture in gomma. Quando il cavo non viene utilizzato, scollegare **SEMPRE** il cavo dal terminale e dal veicolo.

Avvolgere correttamente il cavo. Se possibile, conservare la copertura per la custodia.

Conservare sempre il cavo di ricarica in un luogo asciutto, lontano da fonti di calore. Tenere lontano da fuoco, acidi, idrocarburi e liquidi.

7. Garanzia e conformità del prodotto

La garanzia non può essere concessa a seguito:

Uso anomalo, funzionamento non corretto, modifica non autorizzata, trasporto, movimentazione o manutenzione difettosa, utilizzo di parti o accessori non originali, interventi effettuati da personale non autorizzato, assenza di protezioni o dispositivi di sicurezza dell'operatore, il mancato rispetto delle istruzioni sopra riportate esclude il vostro macchina dalla nostra garanzia, la merce viaggia sotto la responsabilità dell'acquirente che è tenuto ad esercitare ogni ricorso contro il vettore nelle forme e nei termini di legge. Fare riferimento alle nostre Condizioni Generali di Vendita per qualsiasi richiesta di garanzia .

Tutela dell'ambiente:



Il dispositivo contiene molti materiali riciclabili.

Ti ricordiamo che i dispositivi usati non devono essere mischiati con altri rifiuti. I prodotti elettrici non devono essere smaltiti con i rifiuti domestici. Si prega di riciclarli presso i punti di raccolta previsti a tale scopo. Rivolgersi alle autorità locali o al rivenditore per consigli sul riciclaggio.

1. Veiligheidswaarschuwingen



WAARSCHUWING! Lees alle veiligheidswaarschuwingen, instructies, illustraties en specificaties die bij dit elektrisch gereedschap worden geleverd. Het niet opvolgen van de onderstaande instructies kan leiden tot elektrische schokken, brand en/of ernstig letsel.

Bewaar alle waarschuwingen en instructies voor toekomstig gebruik.

- ❖ **Gebruik in een veilige omgeving:** er mag tijdens gebruik geen risico zijn op explosies of corrosieve producten in de omgeving.
- ❖ **Houd rekening met het milieu :** Niet gebruiken in de aanwezigheid van brandbare vloeistoffen of gassen.
- ❖ **Houd andere mensen uit de buurt :** Laat mensen, vooral kinderen, het verlengstuk niet aanraken en houd ze uit de buurt. Wees bijzonder waakzaam met kinderen en dieren.
- ❖ **Gebruik de kabel/het snoer niet in slechte omstandigheden :** ruk nooit aan de kabel/het snoer om deze uit het stopcontact te halen. Houd de kabel/het snoer uit de buurt van hitte, smeermiddelen en scherpe randen.
- ❖ **Zorgvuldig onderhouden :** controleer de gereedschapskabels/snoeren regelmatig en laat ze, indien beschadigd, repareren door een erkend servicebedrijf.
- ❖ **Niet wijzigen :** er mag geen wijziging en/of herconversie worden uitgevoerd. Het gebruik van andere accessoires of hulpstukken dan die aanbevolen in deze handleiding kan leiden tot persoonlijk letsel.
- ❖ **Laat het gereedschap repareren door een gekwalificeerd persoon :** dit elektrische gereedschap voldoet aan de desbetreffende veiligheidsvoorschriften. Reparaties mogen alleen worden uitgevoerd door gekwalificeerde personen die originele reserveonderdelen gebruiken. Anders kan de gebruiker hierdoor aan aanzienlijk gevaar worden blootgesteld.



WAARSCHUWING!

Het gebruik van andere accessoires of hulpstukken dan die aanbevolen in deze handleiding kan een risico op persoonlijk letsel met zich meebrengen.

- ❖ Raadpleeg de handleiding van de voertuigfabrikant voor kabelcompatibiliteit.
- ❖ NIET gebruiken als het apparaat niet goed functioneert, als de kabel beschadigd of versleten is of als de geleiders zichtbaar zijn; vraag advies aan de fabrikant, de verantwoordelijke verkoper of een elektricien.
- ❖ Om schade aan het voertuig te voorkomen, dient u de waarschuwingen van de voertuigfabrikanten te lezen, op te slaan en nauwgezet op te volgen.
- ❖ Deze kabel is alleen compatibel met elektrische voertuigen met een type 2 stekker. NIET gebruiken voor voertuigen met een ander type stekker.
- ❖ Dit product is uitsluitend bedoeld voor het opladen van elektrische voertuigen. NIET gebruiken voor andere doeleinden.
- ❖ Oefen GEEN overmatige kracht uit op de stekker of kabel.
- ❖ NIET onderdompelen in water of een andere vloeistof. Bij contact met water of vocht NIET gebruiken, risico op elektrische schok.
- ❖ Steek NOOIT voorwerpen in de connectoren. Dit kan leiden tot een elektrische schok of schade.
- ❖ Probeer NOOIT het product te openen.
- ❖ In het geval van een probleem met de bediening, probeer het apparaat NIET te demonteren, maar neem contact op met de klantenservice.
- ❖ Na gebruik de kabel loskoppelen en opbergen.
- ❖ Houd de kabel schoon en bewaar deze op een schone plaats met een lage luchtvochtigheid.
- ❖ Gebruik de oplaadkabel op de juiste manier. Sla NIET te hard op de behuizing en druk er ook niet te hard op.
- ❖ Knip de rubberen doppen NIET door; deze worden gebruikt om de connectoren te beschermen wanneer de kabel niet in gebruik is.
- ❖ Plaats de oplaadkabel niet in de buurt van warmwaterbronnen en plaatsen met hoge temperaturen. NIET blootstellen aan de zon.
- ❖ Uit de buurt houden van gevaarlijke stoffen, zoals brandbare gassen of bijtende materialen.

2. Waarschuwingssymbolen



Lees de
handleiding



Wisselstroom

3. Presentatie



WAARSCHUWING:

Gebruik het elektrische gereedschap alleen in overeenstemming met de instructies van de fabrikant.

3.1. Toepassingsgebied

De oplaadkabel is ontworpen voor het opladen van elektrische auto's die zijn uitgerust met een TYPE 2-stekker, meegeleverd voor eenvoudig transport. De 5M- kabel is perfect voor opladen in een rustruimte, op het werk of thuis.

3.2. Technische kenmerken

	REF. 54260	REF. 54262	REF. 54264	REF. 54266
Maximale spanning	250V~ 1 fase	250V~ 1 fase	480V~ 3 fasen	480V~ 3 fasen
Maximale stroom	20A	32A	20A	32A
Maximaal vermogen	3,7 kW	7,2 kW	11,0 kW	22,0 kW
Vriendelijk	2			
Lengte	5,0 m			
Beschermingsklasse	IP54			
Bedrijfstemperatuur	-40°C tot +50°C			

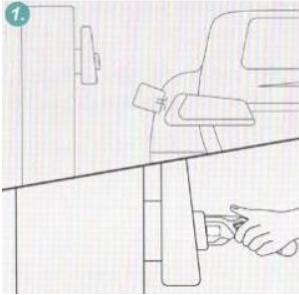
3.3. Algemeen beeld



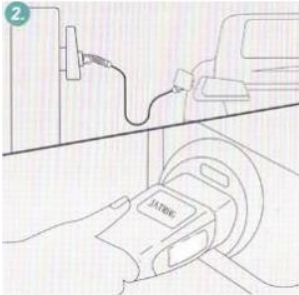
Nee.	Denominatie
1	Type 2 mannelijke stekker
2	Type 2 vrouwelijke stekker
3	Rubberen dop
4	KabelTPE

4. Functioneren

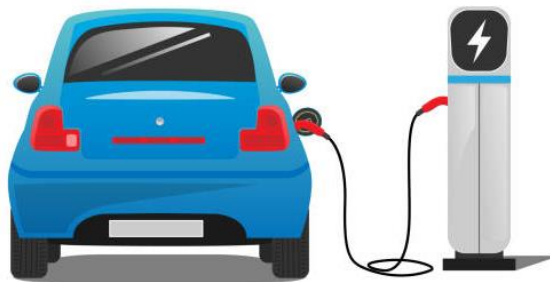
- ❖ Parkeer vlakbij een laadstation.



- ❖ Sluit de mannelijke stekker (1) aan op het laadstation. Zorg ervoor dat de stekker volledig vergrendeld en veilig is.



- ❖ Sluit de vrouwelijke stekker (2) aan op het elektrische voertuig. Zorg ervoor dat de stekker volledig vergrendeld en veilig is.



- ❖ Zodra het voertuig volledig is opgeladen, haalt u eerst de laadstekker van de auto uit het stopcontact en haalt u vervolgens de stekker uit het laadpunt.
- ❖ Plaats de rubberen afdekkingen op de aansluitingen terug en berg de kabel op. Laat de kabel NOOIT afwikkelen, gevaar voor letsel.

5. Onderhoud



WAARSCHUWING!

HAAL ALTIJD DE OPLAADKABEL LOS VOORDAT U ONDERHOUD UITVOERT

Alleen chemisch reinigen. Gebruik nooit water of chemische schoonmaakmiddelen om de kabel schoon te maken. Veeg af met een droge doek. Gebruik een zachte borstel om opgehoopt stof te verwijderen.

- Vermijd het gebruik van bijtende middelen bij het reinigen van kunststof onderdelen. De meeste zijn gevoelig voor schade veroorzaakt door in de handel verkrijgbare oplosmiddelen.
- Gebruik schone doeken om vuil, stof, olie, vet enz. te verwijderen.



WAARSCHUWING!

De laadkabel mag nooit in water worden ondergedompeld. Het niet in acht nemen van deze waarschuwing kan leiden tot een fatale shock.

In geval van een storing moeten, om de veiligheid en betrouwbaarheid te garanderen, alle reparaties worden uitgevoerd door een gekwalificeerde technicus in een erkend servicecentrum en indien nodig worden weggegooid.

6. Opslag

Plaats na gebruik de rubberen dopjes terug. Wanneer de kabel niet in gebruik is, koppel dan **ALTIJD** de kabel los van de terminal en het voertuig.

Wikkel de kabel op de juiste manier op. Bewaar indien mogelijk de opberghoes.

Bewaar de laadkabel altijd op een droge plaats, uit de buurt van hitte. Verwijderd houden van vuur, zuren, koolwaterstoffen en vloeistoffen.

7. Garantie en productconformiteit

De garantie kan niet worden verleend als volgt:

Abnormaal gebruik, onjuiste bediening, ongeoorloofde wijziging, gebrekkig transport, behandeling of onderhoud, gebruik van niet-originele onderdelen of accessoires, interventies uitgevoerd door onbevoegd personeel, ontbreken van bescherming of apparaat dat de operator beveiligt, het niet naleven van de bovenstaande instructies sluit uw machine van onze garantie, reizen de goederen onder de verantwoordelijkheid van de koper, die verantwoordelijk is voor het uitoefenen van verhaal op de vervoerder in juridische vormen en termijnen. Raadpleeg onze Algemene Verkoopvoorwaarden voor eventuele garantieaanvragen .

Milieubescherming:



Uw apparaat bevat veel recyclebare materialen.

Wij herinneren u eraan dat gebruikte apparaten niet met ander afval mogen worden gemengd. Elektrische producten mogen niet bij het huishoudelijk afval worden weggegooid. Recycle ze a.u.b. bij de daarvoor bestemde inzamelpunten. Neem contact op met uw plaatselijke autoriteiten of uw detailhandelaar voor advies over recycling.

1. Ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa



OSTRZEŻENIE! Przeczytaj wszystkie ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa, instrukcje, ilustracje i specyfikacje dołączone do tego elektronarzędzia. Niezastosowanie się do poniższych instrukcji może spowodować porażenie prądem, pożar i/lub poważne obrażenia.

Zachowaj wszystkie ostrzeżenia i instrukcje do wykorzystania w przyszłości.

- ❖ **Używaj w bezpiecznym środowisku:** podczas użytkowania nie może występować ryzyko eksplozji ani produktów korozyjnych w otaczającym środowisku.
- ❖ **Weź pod uwagę środowisko :** Nie używać w obecności łatwopalnych cieczy lub gazów.
- ❖ **Trzymaj inne osoby z daleka :** Nie pozwól, aby ludzie, zwłaszcza dzieci, dotykały przedłużacza i trzymaj je z daleka. ZACHOWAJ szczególną czujność w przypadku dzieci i zwierząt.
- ❖ **Nie używaj kabla/przewodu w złym stanie :** nigdy nie szarpnij kabla/przewodu w celu odłączenia go od gniazdka elektrycznego. Trzymaj kabel/przewód z dala od źródeł ciepła, smarów i ostrych krawędzi.
- ❖ **Ostrożna konserwacja :** regularnie sprawdzaj kable/przewody narzędzi i zlecaj ich naprawę, jeśli są uszkodzone, autoryzowanemu serwisowi.
- ❖ **Nie modyfikuj :** nie należy przeprowadzać żadnych modyfikacji i/lub ponownej konwersji. Używanie akcesoriów lub przystawek innych niż zalecane w tej instrukcji obsługi może spowodować obrażenia ciała.
- ❖ **Zlecić naprawę narzędzia wykwalifikowanej osobie :** to narzędzie elektryczne spełnia odpowiednie przepisy bezpieczeństwa. Naprawy powinny być przeprowadzane wyłącznie przez wykwalifikowany personel przy użyciu oryginalnych części zamiennych. W przeciwnym razie może to narazić użytkownika na poważne niebezpieczeństwo.



OSTRZEŻENIE!

Używanie jakichkolwiek akcesoriów lub przystawek innych niż zalecane w niniejszej instrukcji obsługi może stwarzać ryzyko obrażeń osób.

- ❖ Sprawdź instrukcję producenta pojazdu pod kątem kompatybilności kabli.
- ❖ NIE używać, jeśli urządzenie nie działa prawidłowo, jeśli kabel jest uszkodzony, zużyty lub jeśli widoczne są przewody; zasięgnij porady producenta, odpowiedzialnego sprzedawcy lub elektryka.
- ❖ Aby uniknąć uszkodzenia pojazdu, należy przeczytać, zapisać i skrupulatnie przestrzegać ostrzeżeń producentów pojazdów.
- ❖ Ten kabel jest kompatybilny tylko z pojazdami elektrycznymi z wtyczką typu 2. NIE używaj go w pojazdach z wtyczką innego typu.
- ❖ Ten produkt jest przeznaczony wyłącznie do ładowania pojazdów elektrycznych. NIE używać do innych celów.
- ❖ NIE przykładaj nadmiernej siły do wtyczki lub kabla.
- ❖ NIE zanurzać w wodzie ani żadnej innej cieczy. W przypadku kontaktu z wodą lub wilgocią NIE używać, ryzyko porażenia prądem.
- ❖ NIGDY nie wkładaj żadnych przedmiotów do złączy. Może to spowodować porażenie prądem lub uszkodzenie.
- ❖ NIGDY nie próbuj otwierać produktu.
- ❖ W przypadku problemów z działaniem NIE próbuj demontować, skontaktuj się z serwisem posprzedażowym.
- ❖ Po użyciu odłączyć kabel i przechowywać.
- ❖ Utrzymuj kabel w czystości i przechowuj go w czystym miejscu o niskiej wilgotności.
- ❖ Używaj kabla ładującego prawidłowo. NIE uderzaj ani nie naciskaj zbyt mocno obudowy.
- ❖ NIE przecinaj gumowych zatyczek, służą one do ochrony złączy, gdy kabel nie jest używany.
- ❖ Unikaj umieszczania kabla ładującego w pobliżu gorących źródeł i miejsc o wysokiej temperaturze. NIE wystawiać na działanie słońca.
- ❖ Trzymać z dala od substancji niebezpiecznych, takich jak gazy łatwopalne lub materiały żrące.

2. Symbole ostrzegawcze



Przeczytaj
instrukcję
obsługi



Prąd
przemienny

3. Prezentacja



OSTRZEŻENIE:

Używaj elektronarzędzia wyłącznie zgodnie z instrukcjami producenta.

3.1. Obszar zastosowania

Kabel ładowający przeznaczony jest do ładowania samochodów elektrycznych wyposażonych we wtyczkę TYP 2. W zestawie torba do przechowywania ułatwiająca transport. Kabel o długości 5 m idealnie nadaje się do ładowania w miejscu odpoczynku, w pracy lub w domu.

3.2. Charakterystyka techniczna

	NR NR. 54260	NR NR. 54262	NR NR. 54264	NR NR. 54266
Maksymalne napięcie	250 V ~ 1 faza	250 V ~ 1 faza	480 V ~ 3 fazy	480 V ~ 3 fazy
Maksymalny prąd	20A	32A	20A	32A
Maksymalna moc	3,7 kW	7,2 kW	11,0 kW	22,0 kW
Uprzejmy	2			
Długość	5,0 m			
Klasa ochrony	IP54			
Temperatura robocza	-40°C do +50°C			

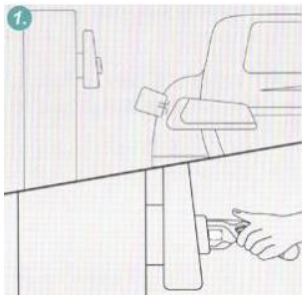
3.3. Widok ogólny



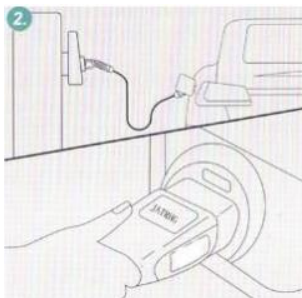
NIE.	Określenie
1	Wtyk męski typu 2
2	Wtyczka żeńska typu 2
3	Gumowa nakładka
4	Kabel TPE

4. Funkcjonowanie

- ❖ Zaparkuj w pobliżu stacji ładowania.



- ❖ Podłącz wtyk męski (1) do stacji ładującej. Upewnij się, że wtyczka jest całkowicie zamknięta i zabezpieczona.



- ❖ Podłączyć wtyk żeński (2) do pojazdu elektrycznego. Upewnij się, że wtyczka jest całkowicie zamknięta i zabezpieczona.



- ❖ Gdy pojazd będzie w pełni naładowany, najpierw odłącz wtyczkę ładowania samochodu, a następnie wyjmij wtyczkę z punktu ładowania.
- ❖ Załóż gumowe osłony gniazd i przechowuj kabel. NIGDY nie pozwalaj, aby kabel się rozwijał, ryzyko obrażeń.

5. Wywiad



OSTRZEŻENIE!

ZAWSZE ODŁĄCZAJ KABEL ŁADUJĄCY PRZED PRZYSTĄPIENIEM DO SERWISOWANIA

Czyścić tylko na sucho. Do czyszczenia kabla nigdy nie używaj wody ani chemicznych środków czyszczących. Wytrzeć suchą szmatką. Za pomocą miękkiej szczoteczki usuń nagromadzony kurz.

- Podczas czyszczenia części plastikowych należy unikać stosowania środków żrących. Większość z nich jest wrażliwa na uszkodzenia spowodowane przez dostępne na rynku rozpuszczalniki.
- Do usunięcia brudu, kurzu, oleju, smaru itp. używaj czystych ściereczek.



OSTRZEŻENIE!

Kabel ładujący nie powinien być nigdy zanurzany w wodzie. Niezastosowanie się do tego ostrzeżenia może spowodować śmiertelny wstrząs.

W przypadku awarii, aby zapewnić bezpieczeństwo i niezawodność, wszelkie naprawy muszą zostać wykonane przez wykwalifikowanego technika w autoryzowanym serwisie, a w razie potrzeby oddane do utylizacji.

6. Składowanie

Po użyciu wymień gumowe osłony. Jeżeli kabel nie jest używany, **ZAWSZE** odłączaj kabel od terminala i pojazdu.

Zwiń kabel prawidłowo. Jeśli to możliwe, zachowaj pokrywę do przechowywania.

Zawsze przechowuj kabel ładujący w suchym miejscu, z dala od źródeł ciepła. Trzymać z dala od ognia, kwasów, węglowodorów i cieczy.

7. Gwarancja i zgodność produktu

Gwarancja nie może zostać udzielona w przypadku:

Nieprawidłowe użytkowanie, nieprawidłowa obsługa, nieautoryzowane modyfikacje, wadliwy transport, obsługa lub konserwacja, użycie nieoryginalnych części lub akcesoriów, interwencje przeprowadzone przez nieuprawnioną osobę, brak zabezpieczeń lub urządzeń zabezpieczających operatora, nieprzestrzeganie powyższych instrukcji wyklucza Państwa maszyny objętej naszą gwarancją, towar podróżuje na odpowiedzialność kupującego, który jest odpowiedzialny za dochodzenie wszelkich roszczeń wobec przewoźnika w zakresie form prawnych i terminów. W przypadku jakichkolwiek wniosków gwarancyjnych należy zapoznać się z naszymi Ogólnymi warunkami sprzedaży .

Ochrona środowiska:



Twoje urządzenie zawiera wiele materiałów nadających się do recyklingu.

Przypominamy, że zużytych urządzeń nie wolno mieszać z innymi odpadami. Produktów elektrycznych nie należy wyrzucać razem z odpadami domowymi. Prosimy o oddawanie ich do recyklingu w wyznaczonych do tego punktach zbiórki. Skontaktuj się z władzami lokalnymi lub sprzedawcą, aby uzyskać porady dotyczące recyklingu.

1. Avisos de segurança



AVISO ! Leia todos os avisos de segurança, instruções, ilustrações e especificações fornecidas com esta ferramenta elétrica. O não cumprimento das instruções listadas abaixo pode resultar em choque elétrico, incêndio e/ou ferimentos graves.

Guarde todos os avisos e instruções para referência futura.

- ❖ **Utilização em ambiente seguro:** não deve haver risco de explosões ou produtos corrosivos no ambiente circundante durante a utilização.
- ❖ **Leve em consideração o meio ambiente :** Não use na presença de líquidos ou gases inflamáveis.
- ❖ **Mantenha outras pessoas afastadas :** Não deixe que pessoas, especialmente crianças, toquem na extensão e mantenha-as afastadas. ESTEJA particularmente vigilante com crianças e animais.
- ❖ **Não utilize o cabo/cabo em más condições :** nunca sacuda o cabo/cabo para desconectá-lo da tomada elétrica. Mantenha o cabo longe de calor, lubrificantes e pontas afiadas.
- ❖ **Faça a manutenção com cuidado :** examine os cabos/cordões da ferramenta regularmente e leve-os para reparo, se estiverem danificados, por uma agência de serviço autorizada.
- ❖ **Não modificar :** nenhuma modificação e/ou reconversão deve ser realizada. O uso de acessórios ou acessórios diferentes dos recomendados neste manual de instruções pode resultar em ferimentos pessoais.
- ❖ **Mande reparar a ferramenta por uma pessoa qualificada :** esta ferramenta eléctrica cumpre as normas de segurança correspondentes. As reparações só devem ser realizadas por pessoas qualificadas e utilizando peças sobressalentes originais. Caso contrário, isso poderá expor o usuário a perigos significativos.



AVISO !

O uso de quaisquer acessórios ou acessórios diferentes dos recomendados neste manual de instruções pode representar risco de ferimentos às pessoas.

- ❖ Verifique o manual do fabricante do veículo para compatibilidade de cabos.
- ❖ NÃO utilize se o aparelho não estiver funcionando corretamente, se o cabo estiver danificado, desgastado ou se os condutores estiverem visíveis; consulte o fabricante, o vendedor responsável ou um electricista.
- ❖ Para evitar danos ao veículo, leia, guarde e siga escrupulosamente as advertências dos fabricantes do veículo.
- ❖ Este cabo só é compatível com veículos elétricos com ficha tipo 2. NÃO utilize para veículos com outro tipo de ficha.
- ❖ Este produto destina-se apenas ao carregamento de veículos elétricos. NÃO use para outros fins.
- ❖ NÃO aplique força excessiva no plugue ou cabo.
- ❖ NÃO mergulhe em água ou qualquer outro líquido. Em caso de contato com água ou umidade NÃO utilize, risco de choque elétrico.
- ❖ NUNCA insira objetos nos conectores. Isso pode resultar em choque elétrico ou danos.
- ❖ NUNCA tente abrir o produto.
- ❖ Em caso de problema de funcionamento, NÃO tente desmontar, contacte o serviço pós-venda.
- ❖ Após o uso, desconecte o cabo e guarde.
- ❖ Mantenha o cabo limpo e guarde em local limpo e com baixa umidade.
- ❖ Use o cabo de carregamento corretamente. NÃO bata ou pressione com muita força a caixa.
- ❖ NÃO corte as tampas de borracha, elas são utilizadas para proteger os conectores quando o cabo não estiver em uso.
- ❖ Evite colocar o cabo de carregamento perto de fontes térmicas e locais com altas temperaturas. NÃO exponha ao sol.
- ❖ Mantenha-se afastado de substâncias perigosas, como gases inflamáveis ou materiais corrosivos.

2. Símbolos de aviso



Leia o manual de instruções



Corrente alternada

3. Apresentação



AVISO :
Utilize a ferramenta elétrica apenas de acordo com as instruções do fabricante.

3.1. Área de aplicação

O cabo de carregamento foi projetado para recarregar carros elétricos equipados com um saco de armazenamento TIPO 2 incluído para facilitar o transporte. O cabo 5M é perfeito para carregar em uma área de descanso, no trabalho ou em casa.

3.2. Características Técnicas

	REF. 54260	REF. 54262	REF. 54264	REF. 54266
Tensão máxima	250V~ 1 Fase	250V~ 1 Fase	480V~ trifásico	480V~ trifásico
Corrente máxima	20A	32A	20A	32A
Potência máxima	3,7 kW	7,2 kW	11,0 kW	22,0 kW
Tipo	2			
Comprimento	5,0m			
Classe de proteção	IP54			
Temperatura operacional	-40°C a +50°C			

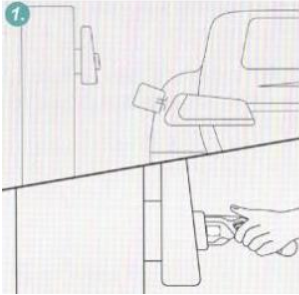
3.3. Visão geral



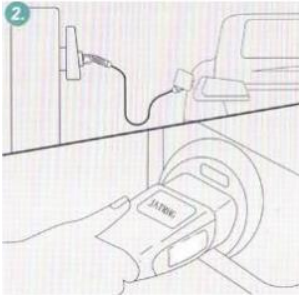
Não.	Denominação
1	Plugue macho tipo 2
2	Plugue fêmea tipo 2
3	Tampa de borracha
4	CaboTPE

4. Funcionamento

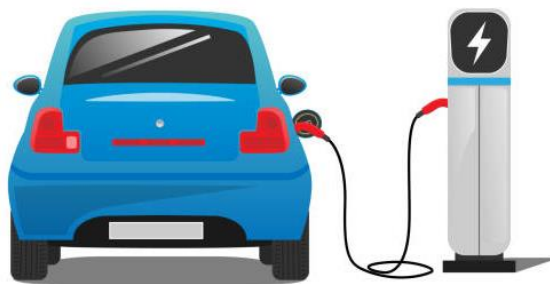
- ❖ Estacione perto de uma estação de carregamento.



- ❖ Conecte o plugue macho (1) à estação de carregamento. Certifique-se de que o plugue esteja completamente travado e seguro.



- ❖ Conecte o plugue fêmea (2) ao veículo elétrico. Certifique-se de que o plugue esteja completamente travado e seguro.



- ❖ Assim que o veículo estiver totalmente carregado, primeiro desconecte o plugue de carregamento do carro e, em seguida, remova o plugue do ponto de carregamento.
- ❖ Recoloque as tampas de borracha nos soquetes e guarde o cabo. NUNCA deixe o cabo desenrolar, risco de ferimentos.

5. Manutenimento



AVISO !

SEMPRE DESLIGUE O CABO DE CARREGAMENTO ANTES DE REALIZAR A MANUTENÇÃO

Somente limpeza a seco. Nunca use água ou produtos de limpeza químicos para limpar o cabo. Limpe com um pano seco. Use uma escova macia para remover a poeira acumulada.

- Evite usar agentes cáusticos ao limpar peças plásticas. A maioria deles é sensível a danos causados por solventes disponíveis comercialmente.
- Use panos limpos para remover sujeira, poeira, óleo, graxa, etc.



AVISO !

O cabo de carregamento nunca deve ser imerso em água. O não cumprimento deste aviso pode resultar em choque fatal.

Em caso de avaria, para garantir segurança e fiabilidade, todas as reparações devem ser realizadas por um técnico qualificado num centro de assistência autorizado, se necessário descartadas.

6. Armazenar

Após o uso, recoloque as tampas de borracha. Quando o cabo não estiver em uso, desconecte SEMPRE o cabo do terminal e do veículo.

Enrole o cabo corretamente. Se possível guarde a tampa de armazenamento.

Guarde sempre o cabo de carregamento em local seco e longe do calor. Mantenha longe de fogo, ácidos, hidrocarbonetos e líquidos.

7. Garantia e conformidade do produto

A garantia não pode ser concedida nos seguintes casos:

Uso anormal, operação incorreta, modificação não autorizada, transporte, manuseio ou manutenção defeituosos, uso de peças ou acessórios não originais, intervenções realizadas por pessoal não autorizado, ausência de proteção ou dispositivo de segurança do operador, o não cumprimento das instruções acima exclui o seu máquina da nossa garantia, a mercadoria viaja sob a responsabilidade do comprador que se responsabiliza por exercer qualquer recurso contra o transportador nas formas e prazos legais. Consulte as nossas Condições Gerais de Venda para qualquer pedido de garantia .

Proteção ambiental:



Seu dispositivo contém muitos materiais recicláveis.

Lembramos que os aparelhos usados não devem ser misturados com outros resíduos. Os produtos eléctricos não devem ser eliminados juntamente com o lixo doméstico. Por favor, recicle-os nos pontos de recolha previstos para o efeito. Contacte as autoridades locais ou o seu revendedor para obter aconselhamento sobre reciclagem.

1. Προειδοποιήσεις για την ασφάλεια



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Διαβάστε όλες τις προειδοποιήσεις ασφαλείας, τις οδηγίες, τις εικόνες και τις προδιαγραφές που παρέχονται με αυτό το ηλεκτρικό εργαλείο. Η μη τήρηση των οδηγιών που αναφέρονται παρακάτω μπορεί να οδηγήσει σε ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά και/ή σοβαρό τραυματισμό.

Αποθηκεύστε όλες τις προειδοποιήσεις και τις οδηγίες για μελλοντική αναφορά.

- ❖ **Χρήση σε ασφαλές περιβάλλον:** δεν πρέπει να υπάρχει κίνδυνος εκρήξεων ή διαβρωτικών προϊόντων στο περιβάλλον περιβάλλον κατά τη χρήση.
- ❖ **Λάβετε υπόψη το περιβάλλον :** Μην το χρησιμοποιείτε παρουσία εύφλεκτων υγρών ή αερίων.
- ❖ **Κρατήστε τους άλλους ανθρώπους μακριά :** Μην αφήνετε τους ανθρώπους, ειδικά τα παιδιά, να αγγίζουν την προέκταση και κρατήστε τους μακριά, να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί με τα παιδιά και τα ζώα.
- ❖ **Μην χρησιμοποιείτε το καλώδιο/καλώδιο σε κακές συνθήκες :** μην τραβάτε ποτέ το καλώδιο/καλώδιο για να το αποσυνδέσετε από την πρίζα. Κρατήστε το καλώδιο/καλώδιο μακριά από θερμότητα, λιπαντικά και αιχμηρές άκρες.
- ❖ **Συντήρηση με προσοχή :** να εξετάζετε τακτικά τα καλώδια/καλώδια του εργαλείου και να τα επισκευάσετε, εάν έχουν υποστεί ζημιά, από εξουσιοδοτημένο πρακτορείο σέρβις.
- ❖ **Να μην τροποποιηθεί :** δεν πρέπει να πραγματοποιηθεί καμία τροποποίηση ή/και μετατροπή. Η χρήση αξεσουάρ ή εξαρτημάτων διαφορετικών από αυτά που συνιστώνται σε αυτό το εγχειρίδιο οδηγιών μπορεί να οδηγήσει σε τραυματισμό.
- ❖ **Αναθέστε την επισκευή του εργαλείου σε εξειδικευμένο άτομο :** αυτό το ηλεκτρικό εργαλείο συμμορφώνεται με τους αντίστοιχους κανονισμούς ασφαλείας. Οι επισκευές πρέπει να εκτελούνται μόνο από ειδικευμένα άτομα χρησιμοποιώντας γνήσια ανταλλακτικά. Διαφορετικά, αυτό μπορεί να εκθέσει τον χρήστη σε σημαντικό κίνδυνο.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Η χρήση οποιωνδήποτε αξεσουάρ ή εξαρτημάτων εκτός από αυτά που συνιστώνται σε αυτό το εγχειρίδιο οδηγιών μπορεί να εγκυμονεί κίνδυνο τραυματισμού από μόνον.

- ❖ Ελέγξτε το εγχειρίδιο του κατασκευαστή του οχήματος για συμβατότητα καλωδίων.
- ❖ ΜΗΝ το χρησιμοποιείτε εάν η συσκευή δεν λειτουργεί σωστά, εάν το καλώδιο είναι κατεστραμμένο, φθαρμένο ή εάν οι αγωγοί είναι ορατοί. Ζητήστε τη συμβουλή του κατασκευαστή, του υπεύθυνου πωλητή ή ενός ηλεκτρολόγου.
- ❖ Για να αποφύγετε την καταστροφή του οχήματος, διαβάστε, αποθηκεύστε και ακολουθήστε σχολαστικά τις προειδοποιήσεις των κατασκευαστών του οχήματος.
- ❖ Αυτό το καλώδιο είναι συμβατό μόνο με ηλεκτρικά οχήματα με βύσμα τύπου 2 ΜΗΝ χρησιμοποιείτε για οχήματα με βύσμα άλλου τύπου.
- ❖ Αυτό το προϊόν προορίζεται μόνο για φόρτιση ηλεκτρικών οχημάτων. ΜΗΝ το χρησιμοποιείτε για άλλους σκοπούς.
- ❖ ΜΗΝ ασκείτε υπερβολική δύναμη στο βύσμα ή το καλώδιο.
- ❖ ΜΗΝ το βυθίζετε σε νερό ή οποιοδήποτε άλλο υγρό. Σε περίπτωση επαφής με νερό ή υγρασία, ΜΗΝ το χρησιμοποιείτε, κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.
- ❖ ΠΟΤΕ μην εισάγετε αντικείμενα στους συνδέσμους. Αυτό μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία ή ζημιά.
- ❖ ΠΟΤΕ μην επιχειρήσετε να ανοίξετε το προϊόν.
- ❖ Σε περίπτωση προβλήματος λειτουργίας, ΜΗΝ επιχειρήσετε να αποσυναρμολογήσετε, επικοινωνήστε με το τμήμα εξυπηρέτησης μετά την πώληση.
- ❖ Μετά τη χρήση, αποσυνδέστε το καλώδιο, αποθηκεύστε το.
- ❖ Διατηρήστε το καλώδιο καθαρό και αποθηκεύστε το σε καθαρό μέρος με χαμηλή υγρασία.
- ❖ Χρησιμοποιήστε σωστά το καλώδιο φόρτισης. ΜΗΝ χτυπάτε ή πιέζετε πολύ δυνατά τη θήκη.
- ❖ ΜΗΝ κόβετε τα λαστιχένια καπάκια, χρησιμοποιούνται για την προστασία των βυσμάτων όταν το καλώδιο δεν χρησιμοποιείται.
- ❖ Αποφύγετε την τοποθέτηση του καλωδίου φόρτισης κοντά σε θερμές πηγές και μέρη με υψηλές θερμοκρασίες. ΜΗΝ εκτίθεστε στον ήλιο.
- ❖ Μακριά από επικίνδυνες ουσίες όπως εύφλεκτα αέρια ή διαβρωτικά υλικά.

2. Προειδοποιητικά σύμβολα



Διαβάστε το
εγχειρίδιο
οδηγιών



Εναλλασσόμενο
ρεύμα

3. Παρουσίαση



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:

Χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο μόνο σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή.

3.1. Περιοχή εφαρμογής

Το καλώδιο φόρτισης έχει σχεδιαστεί για να επαναφορτίζει ηλεκτρικά αυτοκίνητα εξοπλισμένα με βύσμα αποθήκευσης TYPE 2 για εύκολη μεταφορά. Το καλώδιο 5M είναι τέλειο για φόρτιση σε χώρο ανάπαυσης, στη δουλειά ή στο σπίτι.

3.2. Τεχνικά Χαρακτηριστικά

	ΑΝΑΦ. 54260	ΑΝΑΦ. 54262	ΑΝΑΦ. 54264	ΑΝΑΦ. 54266
Μέγιστη τάση	250V~ 1 Φάση	250V~ 1 Φάση	480V~ 3 Φάσεις	480V~ 3 Φάσεις
Μέγιστο ρεύμα	20A	32A	20A	32A
Μέγιστη ισχύς	3,7 kW	7,2 kW	11,0 kW	22,0 kW
Είδος	2			
Μήκος	5,0μ			
Κατηγορία προστασίας	IP54			
Θερμοκρασία λειτουργίας	-40°C έως +50°C			

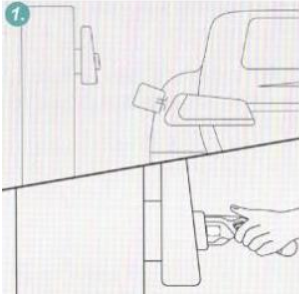
3.3. Γενική άποψη



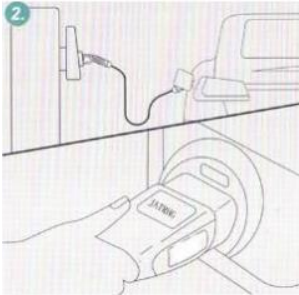
Οχι.	Ονομασία
1	Αρσενικό βύσμα τύπου 2
2	Γυναικείο βύσμα τύπου 2
3	Καπάκι από καουτσούκ
4	CableTPE

4. Λειτουργία

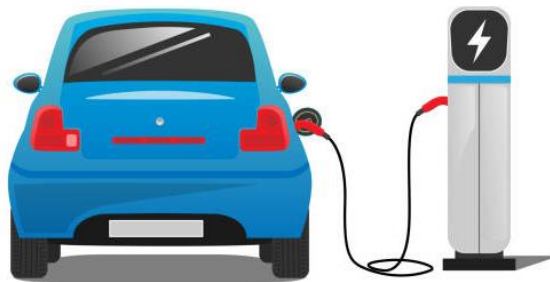
- ❖ Παρκάρετε κοντά σε σταθμό φόρτισης.



- ❖ Συνδέστε το αρσενικό βύσμα (1) στο σταθμό φόρτισης. Βεβαιωθείτε ότι το βύσμα είναι πλήρως κλειδωμένο και ασφαλές.



- ❖ Συνδέστε το θηλυκό βύσμα (2) στο ηλεκτρικό όχημα. Βεβαιωθείτε ότι το βύσμα είναι πλήρως κλειδωμένο και ασφαλές.



- ❖ Μόλις το όχημα φορτιστεί πλήρως, αποσυνδέστε πρώτα το βύσμα φόρτισης του αυτοκινήτου και, στη συνέχεια, αφαιρέστε το βύσμα από το σημείο φόρτισης.
- ❖ Επανατοποθετήστε τα ελαστικά καλύμματα στις υποδοχές και αποθηκεύστε το καλώδιο. ΠΟΤΕ μην αφήνετε το καλώδιο να ξετυλίγεται, υπάρχει κίνδυνος τραυματισμού.

5. Συνέντευξη



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

ΝΑ ΑΠΟΣΥΝΕΤΕ ΠΑΝΤΑ ΤΟ ΚΑΛΩΔΙΟ ΦΟΡΤΙΣΗΣ ΠΡΙΝ ΚΑΝΕΤΕ ΤΗΝ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Μόνο στεγνό καθάρισμα. Μην χρησιμοποιείτε ποτέ νερό ή χημικά καθαριστικά για να καθαρίσετε το καλώδιο. Σκουπίστε με ένα στεγνό πανί. Χρησιμοποιήστε μια μαλακή βούρτσα για να αφαιρέσετε τη συσσωρευμένη σκόνη.

- Αποφύγετε τη χρήση καυστικών παραγόντων όταν καθαρίζετε πλαστικά μέρη. Τα περισσότερα από αυτά είναι ευαίσθητα σε ζημιές που προκαλούνται από διαλύτες που διατίθενται στο εμπόριο.
- Χρησιμοποιήστε καθαρά πανιά για να αφαιρέσετε βρωμιά, σκόνη, λάδια, λίπη κ.λπ.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Το καλώδιο φόρτισης δεν πρέπει ποτέ να βυθίζεται σε νερό. Η μη τήρηση αυτής της προειδοποίησης μπορεί να οδηγήσει σε θανατηφόρο σοκ.

Σε περίπτωση βλάβης, για να διασφαλιστεί η ασφάλεια και η αξιοπιστία, όλες οι επισκευές πρέπει να εκτελούνται από εξειδικευμένο τεχνικό σε εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις, εάν είναι απαραίτητο να απορριφθούν.

6. Αποθήκευση

Μετά τη χρήση, αντικαταστήστε τα ελαστικά καλύμματα. Όταν το καλώδιο δεν χρησιμοποιείται, αποσυνδέετε ΠΑΝΤΑ το καλώδιο από τον ακροδέκτη και το όχημα.

Τυλίξτε σωστά το καλώδιο. Εάν είναι δυνατόν, κρατήστε το κάλυμμα αποθήκευσης.

Αποθηκεύετε πάντα το καλώδιο φόρτισης σε στεγνό μέρος, μακριά από θερμότητα. Μακριά από φωτιά, οξέα, υδρογονάνθρακες και υγρά.

7. Εγγύηση και συμμόρφωση προϊόντος

Η εγγύηση δεν μπορεί να χορηγηθεί ως εξής:

Μη φυσιολογική χρήση, λανθασμένη λειτουργία, μη εξουσιοδοτημένη τροποποίηση, ελαττωματική μεταφορά, χειρισμός ή συντήρηση, χρήση μη γνήσιων εξαρτημάτων ή εξαρτημάτων, παρεμβάσεις από μη εξουσιοδοτημένο προσωπικό, απουσία προστασίας ή συσκευής που ασφαλίζει τον χειριστή, η μη συμμόρφωση με τις παραπάνω οδηγίες αποκλείει μηχανήμα από την εγγύησή μας, τα εμπορεύματα ταξιδεύουν με ευθύνη του αγοραστή που είναι υπεύθυνος για την άσκηση οποιασδήποτε προσφυγής κατά του μεταφορέα σε νομικές μορφές και προθεσμίες. Ανατρέξτε στους Γενικούς Όρους Πώλησής μας για οποιοδήποτε αίτημα εγγύησης .

Προστασία του περιβάλλοντος:



Η συσκευή σας περιέχει πολλά ανακυκλώσιμα υλικά.

Σας υπενθυμίζουμε ότι οι χρησιμοποιημένες συσκευές δεν πρέπει να αναμιγνύονται με άλλα απορρίμματα. Τα ηλεκτρικά προϊόντα δεν πρέπει να απορρίπτονται μαζί με τα οικιακά απορρίμματα. Ανακυκλώστε τα στα σημεία συλλογής που προβλέπονται για το σκοπό αυτό. Επικοινωνήστε με τις τοπικές αρχές ή τον πωλητή σας για συμβουλές σχετικά με την ανακύκλωση.